Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande

Band: 57 (1931)

Heft: 20

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

BULLETIN TECHNIO DE LA SUISSE ROMANI

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN ORGANE DE L'ASSOCIATION SUISSE DE TECHNIQUE SANITAIRE

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

ABONNEMENTS:

Suisse: 1 an, 12 francs Etranger: 14 francs

Pour sociétaire :

Suisse: 1 an, 10 francs Etranger: 12 francs

> Prix du numéro: 75 centimes.

Pour les abonnements 'adresser à la librairie F. Rouge & Co, à Lausanne

COMITÉ DE RÉDACTION Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève. Secrétaire : EDM, EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

MEMBRES

MEMBRES

Fribourg: MM. L. HERTLING, architecte: A. ROSSIER, ingénieur: R. DE SCHALLER, architecte: — Vau0: MM. C. BUTTICAZ, ingénieur: EPITAUX, architecte: E. JOST. architecte: A. PARIS, ingénieur; CH. THÉYENAZ, architecte. — Genève: MM. L. ARCHINARD, ingénieur; CH. WEIBEL, architecte. — Vaubálel: MM. ED. ELSEKS, ingénieur A. MÉAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte. — Valais: MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny; HAENNY, ingénieur, à Sion.

REDACTION: H. DEMIERRE, ingénieur, VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE A. DOMMER, ingénieur, président. — G. EPITAUX, architecte. — M. IMER. J. HURTER. — E. SAVARY, ingénieur.

ANNONCES:

Le millimètre sur 1 colonne : 20 centimes.

Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial pour fractions de pages.

Régie des annonces : Indicateur Vaudois (Société Suisse d'Edition) Jumelles, 4, Lausanne.

ADMINISTRATION: LIBRAIRIE F. ROUGE & Co, RUE HALDIMAND, 6, LAUSANNE



Appareils de chauffage à air chaud

pour grands locaux, tels que fabriques, halles, etc.

VENTILATION S. A. STÆFA - ZURICH

ZINGUERIE

LA ROUILLE détruit chaque année le 30 à 40 % de la production totale du fer. LE ZINGUAGE A CHAUD avec du Zinc pur de première fusion est la SEULE protection efficace et durable du fer.

Nous zinguons : Pièce de construction, Balustrades, Clôtures, Ferrures, Réservoirs, Bouilleurs, Vitrages, Portails, Pylones, Poutrelles jusqu'à 12 mètres de longueur.

Travail soigné.

Téléphone 39.333

SPALTI FILS & Cie Nous fabriquons:

VEVEY

Rue des Chenevières, 11 Téléphone 940

MAISON PRINCIPALE à ZURICH 5

Téléphone 36.623

Moteurs électriques spéciaux

même en petites séries

DILATITE, Liège aggloméré

en plaques ou en coquilles

isole contre la chaleur, le froid et le bruit.

Spécialité de la fabrique de liège aggloméré de

Wanner & Cie Sté Ame, Horgen

Société Suisse d'Explosifs Cheddite et Dynamite



DYNAMITE de toutes forces

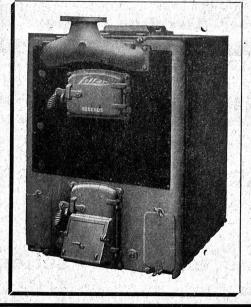
Explosifs de sûreté 1re qualité

CHEDDITE ET TELSITE MÈCHES ET DÉTONATEURS

Agents généraux pour la Suisse romande :

PETITPIERRE FILS & Cie, NEUCHATEL
TÉLÉPHONE 3.15





Les Chaudières Buderus-Lollar

ont fait leurs preuves depuis plus de 40 ans.

Elles allient le maximum de rendement à la meilleure économie.

Plus de 3000 à feu en Suisse. — Références de 1er ordre.

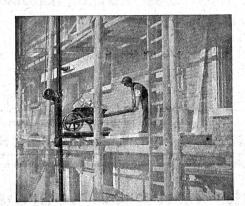
Représentants généraux pour Suisse et France

H. HUBER & Co., Genève

Case Mont-Blanc

Grands stocks à Genève et Bâle

LE MONTE-CHARGES RAPIDE "RACO."



est le plus simple, le plus productif, d'un montage facile et rapide et d'un prix très modique

Vitesse d'élévation 30 à 60 mètres par minute Force de portée 500-1000 kg.

> Bétonnières «Raco de Roll» Concasseurs «Clus»

taco de Roll» Matériel roulant Clus» Explosifs de sûreté Outils pour entrepreneurs

Robert Aebi & Cie S. A., Zurich

BUREAU TECHNIQUE :: FABRIQUE DE MACHINES

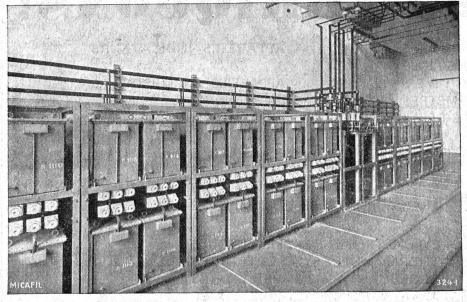
Maison fondée en 1881

LA BANQUE CANTONALE VAUDOISE

met ses services à la disposition de

MM. les INDUSTRIELS, COMMERÇANTS et PARTICULIERS

Toutes opérations de banque aux meilleures conditions.



Batterie de condensateurs MICAFIL à la sous-station de Gruningen (Canton de Zurich)
Puissance réactive : 1100 kVA, tension : 600 volts, 50 pér.

AMÉLIORATION

DU

FACTEUR

DE

PUISSANCE

COS. 9

CONDENSATEURS



POUR TOUS USAGES, TENSIONS ET PUISSANCES

CONDENSATEURS STATIQUES

MICAFIL S. A. ZURICH - ALTSTETTEN (TÉLÉPHONE : ZURICH Nº 55,200)



WALO BERTSCHINGER, LAUSANNE

Bureaux à:

ZURICH
AARAU
BERN
LA CHAUX-DE-FONDS
CHUR
EINSIEDELN
FRAUENFELD
LUGANO
LUZERN
ST. GALLEN
SOLOTHURN

Grand-Chêne, 1 Tel. 29.093
Dépôt à MALLEY-LAUSANNE

Constructions de routes - Cylindrages

HUBER ET BARBEY

GARE DU FLOI

AUSANNE TÉL. 26 260

SE CHARGENT DE TOUS LES TRAVAUX DE CARRELAGES — REVÊTEMENTS Mosaïques

AUX MEILLEURES CONDITIONS

OUVRIERS SPÉCIALISTES
PRIX ET DEVIS SUR DEMANDE

 $oldsymbol{\mathbb{H}}$

Corps creux et Hourdis

(Système Schmidt)

pour planchers

Fabrique de Canaux de Cheminées et de Corps Creux

Lausanne (Jumelles, 2)

NOUS FABRIQUONS:

V O L T M È T R E S AMPÈREMÈTRES W A T T M È T R E S FRÉQUENCEMÈTRES P H A S E M È T R E S APPAREILS INDICATEURS

APPAREILS ENREGISTREURS

APPAREILS DE PRÉCISION

PONTS DE MESURE
GALVANOMÈTRES
RE LA IS
TRANSFORMATEURS DE MESURE

PYROMÈTRES THERMOÉLECTRIQUES THERMOMÈTRES ÉLECTRIQUES RÉGLEURS DE TEMPÉRATURES ANALYSEURS DE GAZ DE FUMÉE

SIEMENS

SOCIÉTÉ ANONYME DES PRODUITS ELECTROTECHNIQUES

Dépt. : Siemens & Halske

LAUSANNE

ZURICH

CONSTRUCTIONS EN FER

Charpentes, Ponts, Mâts,

Barrages, Conduites forcées, Tanks, Réservoirs, Grues, Gazomètres, Fenêtres, Portes embouties en fer, etc.

BUSS & BALE

CONTRE LE BRUIT
LA CHALEUR
LE FROID

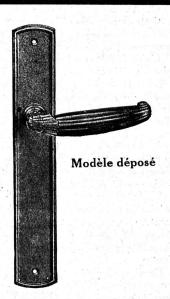
LEGE

AGGLOMERE

LIEGE ACCIOMERE S.A. KAPFNACH - HORCEN

LOUIS ROSSI REPRESENTANT DEPOSITAIRE
11 PL.ST. FRANÇOIS TEL. 26,201 LAUSANNE





MISTELI & BAUR LAUSANNE

Les ferrements les mieux étudiés Choix complet en garnitures anciennes et modernes Les dernières créations

Demandez nos catalogues et échantillons

Notice sur les constructions "ISOLAPHONE"

Les constructions nommées « ISOLAPHONE » sont une invention de PAUL HOFER à Bâle. Ce sont des constructions de planchers, de parois et de toitures plates qu se caractérisent par l'isolation acoustique et thermique remarquables qu'elles assurent.

Planchers « ISOLAPHONE » r La construction du plancher « ISOLAPHONE » est basée sur le principe du plancher flottant. Elle se distingue des autres méthodes d'isolation en ce que les différentes couches qui composent le sous-plancher ne sont pas reliées entre elles, et avec la surface portante proprement dite du plancher, par des organes rigides plus ou moins bons conducteurs. De cette manière il se produit des solutions de continuité dans la propagation de la chaleur et des vibrations sonores. En effet, les éléments des constructions « ISOLAPHONE » reposent simplement les uns sur les autres et, sont construits avec de tels matériaux, qu'il constituent une combinaison indéformable des couches isolantes et de la surface portante. En outre, grâce à leur composition, les couches isolantes et la surface portante ne peuvent pratiquement pas glisser les unes sur les autres.

La composition du plancher est la suivante :

Sur le plancher habituel de béton armé repose une couche de liège granulé d'une épaisseur de 25 mm. Cette couche de liège flottant est recouverte d'une couche de carton bitumé. Sur le carton bitumé repose une aire de béton ponce, armé de manière spéciale, de 35 mm. d'épaisseur. La dernière couche du sous-plancher est constituée par une chape en ciment de 10 mm. d'épaisseur. Le plancher proprement dit est en linoléum liège, linoléum, caoutchouc, parquet, etc.

Cette construction diffère de toutes les constructions isolantes par son principe qui évite l'emploi de couches isolantes compactes dans le but d'assurer l'insonorité parfaite.

L'aire de béton armé forme, avec la chape en ciment, un plateau rigide, compact et sans joints. Ce plateau répartit régulièrement les charges locales sur la couche de liège, à la manière d'une couche de glace flottant sur une nappe d'eau. Le liège granulé, avec ses grains mobiles dans toutes les directions, agit à la façon d'un liquide visqueux, dans lequel une pression locale se répartit dans toutes les directions. De cette manière le travail d'amortissement est assuré par une grande surface. Les vibrations et les trépidations s'anéantissent par le frottement mutuel et les déformations des grains de liège, si bien que l'isolation de haut en bas et de bas en haut atteint, pour ainsi dire, à la perfection. Le bruit inévitable qui se produit sur tous les planchers par le roulement, le frottement et les chocs, pénètre dans le plateau rigidel du plancher, mais ne traverse pas les couches isolantes. I s'ensuit que les bruits ne peuvent se propager d'un local à l'autre.

Le liège granulé est un des rares matériaux qui assurent une excellente isolation thermique et acoustique. Il est durable et conserve ses propriétés à l'état sec. En outre, il est d'un prix relativement peu élevé.

Aux bords du plancher se trouve une plinthe isolée par des plaques de liège tendres, recouvertes de carton bitumé. De cette manière la propagation des vibrations par les bords du plancher est évitée. Le bord de la plinthe est recouvert par un soubassement en bois. Le plancher obtenu, dépourvu de tous joints, peut être facilement brossé et lavé.

Ce plancher convient à des bâtiments de tous genres :

écoles, hôpitaux, bureaux d'administration, fabriques, maga sins, hôtels, maisons d'habitation, églises, etc.

Par l'emploi des planchers « ISOLAPHONE », le rôle de la construction utilisée devient secondaire en ce qui concerne l'insonorité. Elle peut être en béton, en fer, etc., constructions reconnues sonores.

Dans la construction des planchers « ISOLAPHONE », on réduit au minimum l'humidité, car l'eau n'est utilisée que dans la couche supérieure qui sèche rapidement. Il s'ensuit que l'on peut poser le revêtement de linoléum, etc., au bout de 28 jours déjà. Le choix du plancher proprement dit ou revêtement ne joue aucun rôle sur les propriétés de l' « ISOLAPHONE ».

Les propriétés statiques en général et plus particulièrement les limites de charge des planchers « ISOLAPHONE » ont été déterminées par M. le professeur Rôs du laboratoire d'essai des matériaux de l'Ecole Polytechnique à Zurich. Les résultats sont excellents. Ils sont consignés dans un rapport qui se trouve à la disposition des intéressés.

Les propriétés acoustiques des planchers et parois « ISOLA-PHONE » ont été éprouvées par M. Osswald, ingénieur privat-docent à l'Ecole Polytechnique Fédérale, sur des constructions effectuées au laboratoire d'acoustique de cette école. L'insonorité a été déclarée supérieure à tout ce qu'on avait réalisé jusqu'ici. Le rapport se trouve également à la disposition des intéressés.

Parois légères «ISOLAPHONE»: Il s'agit ici d'une construction éminemment isolante du point de vue acoustique et thermique. Cette construction présente une foule d'avantages sur les constructions similaires. L'idée directrice est la suppression de toute liaison rigide entre les locaux à isoler. L'espace isolant de 4 cm. entre deux parois de plaques isolantes spéciales est rempli de liège granulé. L'expérience a démontré que cette isolation acoustique dépasse tout ce qu'on pourrait attendre. Les vibrations s'anéantissent dans la couche de liège granulé.

On ne peut obtenir une bonne insonorité des parois que si ces dernières sont suffisamment épaisses. La construction des portes doit être adaptée aux conditions de l'insonorité, car sans cela, l'esset de l'ISOLAPHONE serait illusoire. Une simple comparaison le démontre clairement: La chaîne la plus grosse ne présente pas une plus grande résistance que le plus petit des chaînons qui la constituent.

Toitures plates «ISOLAPHONE» 1 Ces constructions sont une application du principe décrit à propos des planchers du même nom. L'exécution est telle qu'elle évite l'influence des intempéries sur les éléments de l'ISOLAPHONE.

L'isolation thermique et acoustique est telle que cette toiture est appelée à supplanter toutes les toitures usuelles dans les nouveaux bâtiments.

Des offres spéciales seront faites, sur demande, suivant les applications particulières.

L'ISOLAPHONE Hofer n'est pas une invention mystérieuse et vague. Elle est claire dans son principe et dans ses effets. Cette invention est brevetée en Suisse et à l'étranger. L'inventeur a été honoré par le premier prix dans une récente exposition.

Pour l'exécution des constructions « ISOLAPHONE », l'inventeur a formé une équipe d'ouvriers spécialistes qui n'emploient que des matériaux de premier choix.

PAUL HOFER, BASEL-BALE

Wand- u. Bodenbeläge aller Art

Carreaux pour revêtements, etc.

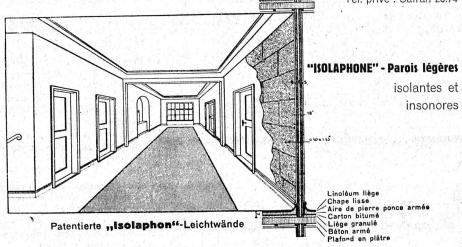
Hüningertrasse 163, beim St. Johann-Rheinhafen

Telephon: Safran 20.58| Privat-Tel.: Safran 20.74 163, Rue de Huningue, près du port St-Jean

Téléphone : Safran 20.58 Tél. privé : Safran 20.74

"ISOLAPHON" - Leichtwände

isolierend gegen Schall



"ISOLAPHON" - Flachdachkonstruktion

isolierend gegen Kälte und Wärme

"ISOLAPHONE" - Construction de toiture plate

exempte d'acide

Mörtel 2cm Asphalt 1½cm Glattstrich Bims-Estrich 3cm Dachpappenlage Korkschrot 5cm

Basaltplatte 3 cm

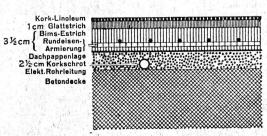
Patentierte "Isolaphon" - Flachdachkonstruktion

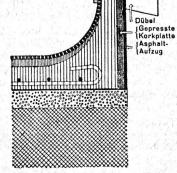
.. ISOLAPHON"- Unterlagsboden

schalldämpfend, fusswarm und säurefrei

"ISOLAPHONE"-sous plancher

isolant thermique et acoustique





Patentierte "Isolaphon"-Unterlagsboden

Diese Zeichnungen dürfen ohne meine Einwilligung weder kopiert, vervielfältigt, weitergegeben, noch zur Seibstausführung benützt verden.

Art. 8 des B. G. vom 23. April 1883.

Ces dessins ne doivent êtreini copiés, ni reproduits, ni communiqués à des tiers, ni utilisés pour l'exécution, sans mon consentement.

Art. 8 de la Loi Féd. du 23 Avril 1883.

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLO!

Géomètre du R. F. (Dipl. Féd.) connaissant à fond tous les travaux de cadastre et de génie civil, étude de projets ainsi que l'exécution de travaux, capable de conduire un chantier,

cherche situation

dans bureau technique ou entreprise. Disponible de suite. Ecrire sous chiffre P 4514 S Publicitas, Sion.

Travaux Publics Bâtiments

Technicien-conducteur travaux cherche emploi auprès entreprise ou ingénieur. Certificats treprise of ingement. Gertineaus et 4res références à disposition. Conduite travaux. Etudes. Projets. Statistiques. Métrages Levés topographiques. Offres sous chiffre 348 a l'Indicateur Vaudois, Lausanne.

Concours Extension LAUSANNE

Dessinateur-projetéur urbaniste offre collaboration, de suite o a à convenir. Bonne expérience pratique. 1^{res} références à disposition. Ecrire à : M. G. V., Indicateur Vaudois, Lausanne.

Tout ce qui concerne les

Annonces

Bulletin Technique doit être adressé exclusivement à la

Société suisse d'Edition (Indicateur vaudois)

Nous déclinons toute responsabilité pour ce qui porte une autre suscription. Régie des Annonces.

IMPRIMERIE LA CONCORDE

LAUSANNE

Th. Pache-Tanner J. Pache-Vuitel

Jumelles, 4 Téléphone 23.595

Impressions commerciales et artistiques. Tirages en couleurs, Illustrations, Labeurs Journaux, volumes, brochures, catalogues Circulaires. - Enveloppes. - Programmes. Cartes de visite et d'adresse, Obligations Faire-part, Registres. - Algèbre, Musique



Poudre

des poudreries d'Aubonne et de Coire est utilisée avec succès dans tous les travaux de mineurs.

Intendance féd. des poudres, Berne.

CONCOURS ET SOUMISSIONS

CONCOURS

La Municipalité de Lausanne

concours d'idées pour la revision du plan d'extension

Sont admis à concourir :

- a) les architectes, ingénieurs et géomètres suisses.
- b) les architectes, ingénieurs et géomètres étrangers établis régulièrement en Suisse depuis le 1er janvier 1927.

La Municipalité de Lausaune met à la disposition du Jury :

- 1º Une somme de Fr. 50.000.— qui sera répartie en huit prix au maximum.
- 2º Une somme de Fr. 10.000. pour l'acquisition éventuelle de projets non primés, mais présentant des solutions intéressantes.

Terme: 31 mars 1932, à 18 heures.

Le programme de concours et les documents qui y sont joints peuvent être retirés dès le 1er octobre à la Direction des Travaux (Service administratif) Hôtel de Ville, jusqu'au 30 novembre 1931 à 18 heures contre paiement d'une somme de Fr. 50.-.

Cette somme sera remboursée aux concurrents qui auront présenté un projet complet.

Lausanne, le 25 septembre 1931.

DIRECTION DES TRAVAUX





Vve CHARLES EBNER SCHAFFHOUSE

Demandez les prospectus s.v.p.

Le distributeur hygiénique de savon liquide

LE LISODIS, Ste-Croix, Vaud

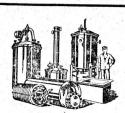
Brevets d'invention marques - dessins et modèles

A. BUGNION

Physicien diplômé de l'Ecole Polytechnique Fédérale. Ancien élève de l'Ecole Supérieure d'Electricité, à Paris. Ancien expert technique au Bureau Fédéral de la Propriété Intellectuelle.

GENÈVE Rue de la Cité, 20

LAUSANNE Grand Pont, 2



BOILERS. RÉSERVOIRS. RÉCIPIENTS D'EXPANSION CONDUITES

ainsi que tous travaux en tôle jusqu'à une épaisseur de 15 mm.

H. Bertrams S. A., Bâle 13

Rue des Vosges N° 101 Téléphone Safran 4690 et 4699

INDICATEUR VAUDOIS

Livre d'adresses de Lausanne et du Canton de Vaud. — Dans toutes librairies.